

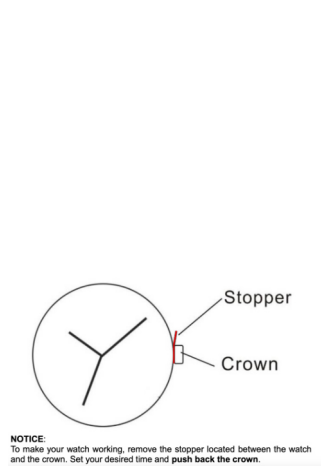
Emilia Brillante

Wristwatch - 22005-2022

Model: 22-0133-01- 22-0133-02-

22-0133-03 - 22-0133-04-

22-0133-05- 22-0133-06



NOTICE
To make your watch working, remove the stopper located between the watch and the crown. Set your desired time and **push back the crown**.

Storefillers
De Vlasman 16D
6669 ND Dodewaard
The Netherlands
www.storefillers.com

environnemental municipal prévu à cet effet. Pour plus d'informations sur les points de collecte et les heures d'ouverture, veuillez contacter votre municipalité.

Pollution de l'environnement par mise au rebut incorrecte des piles!
Le symbole de la poubelle barrée signifie que ce produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers usuels. Les équipements

électroniques et électriques non compris dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez les éliminer de manière responsable dans des centres approuvés de traitement ou recyclage des déchets.

Logo TRIMAN
Ce produit est recyclable, il est soumis à un disposief de responsabilité élargie de producteur et de collecte séparée

La marque commerciale « **The Green Dot** » figurant sur les emballages indique que pour ce type d'emballage, il est nécessaire de payer une contribution destinée à une société de récupération des emballages, établie conformément aux principes définis par la Directive européenne numéro 94/62 et la loi nationale correspondante.

Instructions de nettoyage

Nettoyez la montre-bracelet à l'aide d'un chiffon doux, sec et non pelucheux. Une lingette de nettoyage pour lunettes est idéale.

Conditions de garantie

Une période de garantie de 2 ans s'applique aux défauts de fabrication à partir de la date d'achat. Cette

EN USAGE / SAFETY INSTRUCTIONS

SAVE ALL SAFETY- AND OTHER INSTRUCTIONS FOR LATER USE!

WARNING!
LIFE HAZARD AND DANGER FOR ACCIDENTS FOR SMALL CHILDREN.

Never allow children to handle the packaging material without supervision. There is a risk of suffocation by packaging material.

WARNING! LIFE HAZARD!

Batteries can be swallowed, which can be life-threatening. When a battery has been swallowed, medical attention must be given immediately. Never unscrew the product. Improper repairs can pose considerable dangers to the user. Have repairs carried out only by the craftsman.

Safety instructions regarding the batteries: ATTENTION! EXPLOSION DANGER!

• Do not recharge the batteries!

• Have an empty battery removed directly from the device, there is an increased leak hazard!

• Batteries cannot be disposed of with the household waste!

• Every consumer is legally obliged, to throw away batteries correctly!

• Keep the battery away from children, do not throw the battery in the fire, do not short the battery and do not open the battery.

• At non-compliance with the instructions, the battery can run over the threshold voltage. Then there is a risk of leaks.

• If the battery has leaked into the device, ask a craftsman to take it out immediately, to prevent damage to the device!

• Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. In case of contact with battery acid, rinse the affected area with plenty of water and/or consult a doctor!

Replacement of batterie

Note: Have the batteries replaced in a specialist store. Prevent damage to the timepiece and let a battery replacement or a repair run exclusively by a professional. Dispose batteries environmental friendly. Do not dispose the watch through the household waste.

Disposal of the watch
The packaging consists of environmentally friendly materials that you can dissipate by the local recycling services. For information about the possibilities to remove the watch after use, please contact your local authority.

For environmental reasons, do not dispose the product (without battery) at the household waste, but hand it over at the right depot or the municipal environmental park. For more information about collection points and opening hours, please contact your municipality.

Disposal of the batteries
The crossed out wheelee bin symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste. Electronic and Electrical Equipment not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please dispose of responsibly at an approved waste or recycling facility. Therefore, used batteries should be brought to a municipal collection point.

Batterien können verschluckt werden, was lebensbedrohlich sein kann. Wenn eine Batterie verschluckt wurde, muss sofort ein Arzt aufgesucht werden.
Schrauben Sie das Produkt niemals auf. Unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer mit sich bringen. Lassen Sie Reparaturen nur vom Fachmann durchführen.

Sicherheitshinweise zu den Batterien: ACHTUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!

• Laden Sie die Batterien nicht wieder auf!

• Lassen Sie eine leere Batterie direkt aus dem Gerät entfernen, es besteht erhöhte Auslaugungsgefahr!

• Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden!

• Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien korrekt zu entsorgen!

• Halten Sie die Batterie von Kindern fern, werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer, schließen Sie die Batterie nicht kurz und öffnen Sie die Batterie nicht.

• Bei Nichtbeachtung der Anweisungen kann es bei der Batterie zum Übertreten der Schwellenspannung kommen. Es besteht dann die Gefahr des Auslaufs.

• Wenn die Batterie in das Gerät ausgelaufen ist, lassen Sie sie sofort von einem Fachmann herausnehmen, um Schäden am Gerät zu vermeiden!

• Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffene Stelle mit viel Wasser ausspülen und/oder einen Arzt aufsuchen!

Auswechseln der Batterie

Hinweis: Lassen Sie die Batterien in einem Fachgeschäft austauschen. Vermeiden Sie Schäden am Uhrwerk und lassen Sie einen Batteriewechsel

“The Green Dot” trademark on pack- aging means that for such packaging, a financial contribution has been paid to a national packaging recovery company that has been set up in accordance with the principles defined in European Directive No. 94/62 and the corresponding national law.

Cleaning instructions

Clean the wristwatch with a soft, dry and lint-free cloth. A glasses cleaning cloth is ideal.

Warranty conditions

A warranty period of 2 year applies on manufacturing defects from the date of purchase. This guarantee only applies to the timepiece, not on the case, crown, glass, strap, rhinestones and-or the battery in the watch. The watch is not waterproof. The warranty becomes invalid in case of damage caused by accidents, misuse and-or when the mechanism is adjusted in any way. The defective watch can be re- turned to the point of sale together with this warranty certificate and the receipt.

CE marking
CE is a marking that indicates the product meets the health and safety requirements and environmental protection standards for products sold within the European Economic Area (EEA).

1 Watch with quartz movement and metal bracelet, splash proof, stainless steel caseback, scratch-resistant glass, 2 year warranty. Remove battery stopper before use!

Nickel allergy information check: www.storefillers.com

oder eine Reparatur ausschließlich von einem Fachmann durchführen. Entsorgen Sie die Batterien umweltgerecht. Entsorgen Sie die Uhr nicht über den Hausmüll.

Entsorgung der Uhr
Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingdienste entsorgen können. Für Informationen über die Möglichkeiten, die Uhr nach dem Gebrauch zu entsorgen, wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeindeverwaltung.

Entsorgen Sie das Produkt (ohne Batterie) aus Umweltschutzgründen nicht über den Hausmüll, sondern geben Sie es bei der richtigen Sammelstelle oder dem kommunalen Umweltpark ab. Für weitere Informationen über Sammelstellen und Öffnungszeiten wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeinde.

Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden darf.

Elektronische und elektrische Geräte, die nicht in den selektiven Sortierprozess einbezogen werden, sind aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Stoffe potenziell gefährlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit. Bitte entsorgen Sie sie Verantwortungsbewusst bei einer zugelassenen Abfall- oder Recyclinganlage.

Das Markenzeichen **“Der Grüne Punkt”** auf den Verpackungen

NL GEBRUIKSAANWIJZING / VEILIGHEIDSISTRUCTIES

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSISTRUCTIES EN AANWIJZINGEN VOOR LATER GEBRUIK!

WAARSCHUWING!
LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLEN VOOR KLEINE KINDEREN.

Laat kinderen nooit zonder toezicht spelen met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal.

WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!

Batterijen kunnen worden ingeslikt, hetgeen levensgevaarlijk kan zijn. Wanneer een batterij is ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen. Schroef het product nooit uit elkaar. Door niet-vak-kundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker ontstaan. Laat reparaties alleen door de vakman uitvoeren.

Veiligheidsaanwijzingen met betrekking tot de batterijen

ATTENTIE! EXPLOSIEGEVAAR!

- Laad de batterijen nooit opnieuw op!
- Laat een lege batterij direct uit het apparaat verwijderen. Er bestaat verhoogd lekegevaar!
- Batterijen mogen niet bij het huisvuil!
- Iedere consument is wettelijk verplicht, batterijen op correcte wijze weg te gooien!
- Houd de batterij uit de buurt van kinderen, gooi de batterij niet in het vuur, sluit de batterij niet kort en open de batterij niet.
- Bij niet-inachtneming van de aanwijzingen kan de batterij over de drempelspanning geladen worden. Er bestaat dan gevaar op lekken. Indien de batterij in het apparaat uitgelopen is, laat u deze direct eruit halen, om schade aan het apparaat te voorkomen!
- Vermijd contact met de huid, ogen en slijmvliezen.

bedeutet, dass für diese Verpackungen ein finanzieller Beitrag an ein nationales Unternehmen für die Verwertung von Verpackungen gezahlt wurde, das gemäß den in der europäischen Richtlinie Nr. 94/62 und dem entsprechenden nationalen Gesetz festgelegten Grundsätzen gegründet wurde.

Hinweise zur Reinigung

Reinigen Sie die Armbanduhr mit einem weichen, trockenen und fusselfreien Tuch. Ein Brillenputzluch ist ideal.

Garantiebedingungen

Es gilt eine Garantiezeit von 2 Jahren auf Fabrikationsfehler ab dem Kaufdatum. Diese Garantie gilt nur für das Uhrwerk, nicht für das Gehäuse, die Krone, das Glas, das Armband, die Strasssteine und/oder die Batterie in der Uhr. Die Uhr ist nicht wasserdicht. Die Garantie erlischt bei Schäden, die durch Unfälle, unsachgemäßen Gebrauch und/oder eine Verstellung des Mechanismus verursacht wurden. Die defekte Uhr kann zusammen mit diesem Garantieschein und der Quittung an die Verkaufsstelle zurückgegeben werden.

CE-Kennzeichnung
Die CE-Kennzeichnung zeigt an, dass das Produkt die Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen sowie die Umweltschutznormen für Produkte erfüllt, die im Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) verkauft werden.

1 Armbanduhr mit Quartzwerk, spritzwassergeschützt, Metallarmband, Gehäuseboden aus Edelstahl, kratzfestes Glas, 2 Jahre Garantie. Batterie-Schutzstreifen vor dem Gebrauch entfernen!

Informationen über Nickelallergien siehe: www.my-time-watches.eu

In geval van contact met batterijzuur de getroffen plek met rijkkelijk water afspoelen en / of een arts raadplegen!

Batterijen vervangen

Opmerking: Laat de batterijen vervangen in een speciaalzaak. Voorkom schade aan het uurwerk en laat een batterijvervanging of een reparatie uitsluitend uitvoeren door een vakman. Voer lege batterijen milieuvriendelijk af. Voer het horloge niet af via het huisafval.

Verwijdering
De verpakking bestaat uit milieuvriende- lijke materialen die u via de plaatselijke recyclingdiensten kunt afvoeren. Informatie over de mogelijkheden, om het artikel na gebruik af te voeren verstrekt uw gemeen- telijke overheid.

Voer het product (zonder batterij) omwille van het milieu niet af via het huisafval, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Voor meer informatie over inzamelpunten en openingstijden kunt u contact opnemen met uw gemeente.

Milieuschade door verkeerde afvoer van batterijen!
Het symbol van de doorgekruiste vuilniscontainer betekent dat dit product

niet met het gewone huisvuil mag worden weggegooid. Elektronische en elektrische apparatuur die niet is opgenomen in het selectieve afvalsorteringsproces is potentieel gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen. Voer deze op verantwoorde wijze af bij een erkend

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI / INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

NALEŻY ZACHOWAĆ WSZELKIE INSTRUKCJE, W TYM INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA, DO WGLĄDU!

UWAGA!
PRODUKT MOŻE STANOWIĆ ZAGROŻENIE DLA ŻYCIA ORAZ BEZPIECZEŃSTWA MAŁYCH DZIECI.

Dzieci nie powinny mieć dostępu do materiałów opakowaniowych bez nadzoru. Może to grozić uduszeniem.

UWAGA! ZAGROŻENIE DLA ŻYCIA!

Baterie mogą zostać połknięte, co może stanowić zagrożenie dla życia. W przypadku połknięcia baterii należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem. Nie należy samodzielnie otwierać koperty zegarka. Nieprofesjonalne naprawy mogą stanowić zagrożenie dla użytkownika. Wszelkie naprawy zegarka powinny przeprowadzać wykwalifikowany specjalista.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa baterii: UWAGA! ZAGROŻENIE WYBUCHEM!

- Nie należy ładować baterii!
- Rozłożone baterie należy niezwłocznie usunąć z zegarka ze względu na zagrożenie wyciekami elektrolitu!
- Zużytych baterii nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi!
- Użytkownicy końcowi mają prawny obowiązek właściwej utylizacji zużytych baterii!
- Baterie należy przechowywać z dala od dzieci. Nie należy wrzucać baterii do ognia, zwierać ich styków ani podejmować prób ich otwarcia.
- W przypadku postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi napięcie baterii może przekroczyć wartość

afvalverwerkings- of recyclingbedrijf.

“The Green Dot” handelsmerk op de verpakking betekent dat voor dergelijke verpakkingen een financiële bijdrage is betaald aan een nationaal bedrijf voor verpakkingsrecuperatie dat is opgezet in overeenstemming met de principes die zijn vastgelegd in Europese Richtlijn nr. 94/62 en de overeenkomstige nationale wetgeving

Schoonmaakinstructies

Het polshorloge met een zachte, droge en pluisvrije doek reinigen. Een brillen reinigingsdoek is ideaal.

Garantie

Op fabricagefouten geldt een garantie-termijn van 2 jaar vanaf de aankoopdatum. Deze garantie is alleen van toepassing op het uurwerk, niet op de kast, kroon, glas, bandje, steentjes en- of de batterij in het horloge. Het horloge is niet waterdicht. De garantie vervalt bij beschadigingen door ongelukken, foutief gebruik en- of wanneer het mechanisme op enige wijze is aangepast. Het defecte horloge kunt u samen met het garantiEBewijs en uw kassabon terug brengen naar de winkel van aankoop.

CE-markering
CE is een markering dat aangeeft dat het product voldoet aan de gezond- heids-, veiligheids- en milieubescher- mingsnormen voor producten die worden verkocht binnen de Europese Economische Ruimte (EER).

1 Horloge met quartz uurwerk en metalen band, spatwaterdicht, stainless steel kastdksel, krasbestendig glas, 2 jaar garantie. Verwijder de batterijstopper voor gebruik!

Informatie over nikkel allergie check: www.storefillers.com

graniczną. Może to doprowadzić do ryzyka wycieku elektrolitu.

- W przypadku wycieku baterii znajdującej się w urządzeniu należy niezwłocznie przekazać zegarek do czyszczenia przez specjalistę, aby zapobiec dalszym uszkodzeniom.
- Unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W przypadku kontaktu z elektrolitem z baterii należy przemyć skórę lub oczy dużą ilością wody i/lub skontaktować się z lekarzem.

Wymiana baterii

Uwaga: Wymiany baterii powinien dokonywać jedynie wyspecjalizowany serwis. Zlecenie wymiany baterii profesjonalście pozwoli zapobiec przypadkowemu uszkodzeniu zegarka. Zużyte baterie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Zegarka nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi.

Utylizacja zegarka
Opakowanie zegarka składa się z przyjaznych dla środowiska materiałów, które nadają się do recyklingu i mogą być zużyłowane przez lokalne przedsiębiorstwa komunalne. Informacji na temat prawidłowego sposobu utylizacji zegarka w przypadku zużycia lub zniszczenia należy zasięgnąć u przedstawicieli lokalnego samorządu.

Ze względu na ekologię i ochronę środowiska zegarka (bez baterii) nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Zamiast tego należy go przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów elektronicznych lub innego podmiotu zajmującego się utylizacją tego rodzaju odpadów. Więcej informacji na temat punktów zbiórek i ich godzin otwarcia udział przedstawiciele władz lokalnych.

FR

INSTRUCTIONS D'UTILISATION / DE SÉCURITÉ

CONSERVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET AUTRES POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE !

AVERTISSEMENT !
DANGER DE MORT ET DANGER D'ACCIDENTS POUR LES ENFANTS PLUS JEUNES.

Ne permettez jamais à des enfants de manipuler le matériel d'emballage sans supervision.

Le matériel d'emballage représente un risque de suffocation.

AVERTISSEMENT! DANGER DE MORT!

Les batteries sont susceptibles d'être avalées, ce qui peut représenter un danger de mort. En cas de batterie avalée, recherchez immédiatement un avis médical.

Ne dévissez jamais le produit. Des réparations incorrectes peuvent causer des dangers considérables à l'utilisateur. Faites réparer le produit uniquement par un artisan ou spécialiste.

Instructions de sécurité concernant les batteries :

ATTENTION ! DANGER D'EXPLOSION !

- Ne rechargez pas les batteries !

• Retirez directement une batterie vide de l'appareil, car cette dernière représente un risque de fuite plus grand !

• Les batteries ne peuvent pas être éliminées avec les déchets ménagers !

Utylizacja baterii
Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych urządzenia elektryczne i elektroniczne, niepodlegające procesowi selektywnego sortowania są potencjalnie niebezpieczne dla środowiska i zdrowia ludzi. Produkt należy zutylizować w sposób odpowiedzialny w zatwierdzonym zakładzie utylizacji odpadów lub recyklingu.

Oznaczenie „zielonego punktu” (The Green Dot) na opakowaniu oznacza, że za opakowanie produktu została uregulowana opłata na rzecz krajowego przedsiębiorstwa zajmującego się utylizacją opakowań, działającego zgodnie z przepisami dyrektywy nr 94/62 oraz stosownych przepisów krajowych.

Instrukcje dotyczące czyszczenia
Zegarek należy czyścić miękką, suchą i niestrzepiącą się ściereczką. Najlepszym rozwiązaniem jest ściereczka do okularów.

Warunki gwarancji

Urządzenie jest objęte dwuletnią gwarancją producenta, której zakres obejmuje wady produkcyjne. Bieg okresu gwarancji rozpoczyna się z dniem zakupu produktu. Gwarancja obejmuje jedynie mechanizm zegarka. Zakres gwarancji nie obejmuje koperty zegarka, koronki, szkła, bransolety, strasu oraz baterii. Zegarek nie jest wodoodporny. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń zegarka powstałych w wyniku wypadków, nieprawidłowego użycia bądź regulacji mechanizmu. W przypadku wystąpienia awarii uszkodzony zegarek należy przekazać do punktu sprzedaży wraz z kartą gwarancyjną oraz dowodem zakupu.

• Tout consommateur est légalement tenu d'éliminer les batteries de manière adéquate !

• Conservez la batterie éloignée des enfants, ne jetez pas la batterie dans le feu, ne court-circuitez pas la batterie et n'ouvrez pas la batterie.

• Ne pas se conformer aux instructions peut entrainer un dépassement de la tension de seuil de la batterie. Un risque de fuite est alors possible.

• Si la batterie fuit dans l'appareil, demandez à un artisan ou spécialiste de la retirer immédiatement pour prévenir l'endommagement de l'appareil !

• Évitez le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide de batterie, rincez la zone affectée avec beaucoup d'eau et/ou consultez un médecin !

Remplacement des batteries

Remarque : faites remplacer les batteries par un professionnel d'un magasin spécialisé. Prévenez l'endommagement de la montre et faites réparer la montre ou remplacer la batterie exclusivement par un professionnel. Éliminez les batteries de manière écologique. N'éliminez pas la montre dans les déchets ménagers.

Élimination de la montre
L'emballage consiste en matières respectueuses de l'environnement pouvant être prises en charge par les services de recyclage des déchets locaux. Pour plus d'informations sur les possibilités de retrait de la montre après son utilisation, veuillez contacter votre autorité locale.

Pour des raisons environnementales, veuillez ne pas éliminer le produit (sans batterie) dans les déchets ménagers, au lieu de cela veuillez les déposer à un centre dédié ou au service

Znak CE
Znak CE oznacza, że produkt spełnia wymagania w zakresie bezpieczeństwa, normy zdrowotne oraz ochrony środowiska dla produktów sprzedawanych na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG).

1 Zegarek z mechanizm kwarcowy, metalowa bransoleta, tylną pokrywą ze stali nierdzewnej, odporne na zarysowania szkło, 2 lata gwarancji. Usuń blokadę baterii przed użyciem.

Informacje na temat alergii na nikiel: www.my-time-watches.eu

CS BEZPEČNOSTNÍ POKYNY / NÁVOD K POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ!
OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEBEZPEČÍ ÚRAZU PRO MALÉ DĚTI.

Nikdy nedovólte dětem, aby bez dozoru manipulovaly s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem.

UPOZORNĚNÍ! OHROŽENÍ ŽIVOTA!
Může dojít k požití baterií a tím i ohrožení života. Pokud došlo k požití baterie, je nezbytné okamžitě vyhledat lékařskou pomoc. Nikdy tento výrobek neodšroubovávejte. Nevhodné opravy mohou pro uživatele představovat značné nebezpečí. Opravy by měl provádět pouze specializovaný odborník.

Bezpečnostní pokyny týkající se baterií: POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

- Baterie nedobíjejte!
- Vybíto baterií nechte vyjmut přmo ze zařízení, hrozí zvýšené nebezpečí vytečení!
- Baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

- Každý spotřebitel je ze zákona povinen baterie správně zlikvidovat!
- Baterii uchovávejte mimo dosah dětí, nevhadzujte ji do ohně, nezkratujte ji a ani ji neotvírejte.
- Při nedodržení pokynů může dojít k překročení prahového napětí baterie. Poté hrozí nebezpečí vytečení.
- Pokud baterie vytekla do zařízení, požádejte specializovaného odborníka, aby ji okamžitě odstranil a zabránilo se tak poškození zařízení!
- Zabraňte kontaktu s pokožkou, očima i sliznicemi. V případě kontaktu s akumulátorovou kyselinou postižené místo opláchněte dostatkem vody a/nebo vyhleďte lékařskou pomoc!

Nahrazení baterie

Poznámka: Baterie si nechávejte vyměňovat ve specializovaných obchodech. Předcházejte poškození hodinek a nechte výměnu baterie nebo jejich opravu provádět výhradně odborníka. Baterie likvidujte ekologickým způsobem. Hodinky nevyhadzujte do domovního odpadu.

Likvidace hodinek

Obal se skládá z materiálů šetrných k životnímu prostředí, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních recyklačních služeb. Informace o možnostech likvidace hodinek po jejich použití získáte u příslušných místních orgánů.

Z ekologických důvodů nevyhadzujte výrobek (bez baterie) do domovního odpadu, ale odevzdejte ho ve sběrně odpadů nebo v místní ekologické sběrně. Další informace o sběrných místech a otevírací době získáte u vaší místní samosprávy.

CE Označení CE CE je označení, které prokazuje, že výrobek splňuje požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost, jakož i normy na ochranu životního prostředí, které se vztahují na výrobky prodávané v Evropském hospodářském prostoru (EHP).

Sostituzione della batteria

Nota: Far sostituire le batterie in un negozio specializzato. Evitare di danneggiare l'orologio e far eseguire la sostituzione delle batterie o una riparazione esclusivamente da una persona qualificata. Smaltire le batterie nel rispetto dell'ambiente. Non smaltire l'orologio nei rifiuti domestici.

Smaltimento dell'orologio L'imballaggio è composto da materiali ecologici che è possibile smaltire presso servizi di raccolta rifiuti in ambito locale. Per informazioni sulle possibilità di smaltire l'orologio dopo l'uso, si prega di contattare le autorità locali.

 Per motivi di tutela ambientale, non smaltire il prodotto (senza batteria) con i rifiuti domestici, ma consegnarlo al deposito giusto oppure all'isola ecologica comunale. Per maggiori informazioni sui punti di raccolta e gli orari di apertura, contattare l'istanza preposta.

Smaltimento delle batterie Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non

inclusi in un processo di smistamento sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata.

 Il marchio „Punto verde“ sugli imballaggi significa che per tali imballaggi è stato versato un contributo finanziario a una società nazionale di recupero degli imballaggi, costituita secondo i principi definiti nella Direttiva europea n. 94/62 e nella corrispondente legge nazionale.

 **Likvidace baterií** Symbol přeškrtnuté nádoby na odpad znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován společně s běžným domovním odpadem. Elektronická a elektrická zařízení, která nejsou

zahrnuta do procesu selektivního třídění, jsou kvůli přítomnosti nebezpečných látek v nich potenciálně nebezpečná pro životní prostředí a lidské zdraví. Odnesete je do schváleného zařízení pro nakládání s odpady nebo recyklac Ochránná známka „Zelený bod“ umístěná na obalech znamená, že za tyto obaly při uhrazen finanční příspěvek národní společnosti pro zpětný odběr obalů, jež byla zřízena v souladu se zásadami definovanými evropskou směrnicí č. 94/62 a příslušnými vnitrostátními právními předpisy.

Instrukce k čištění

Náramkové hodinky čistíte jemným, suchým hadříkem bez vláken. Hadřík na čištění byl(i) je k tomuto účelu ideální.

Podmínky záruky

Na výrobní vady se uplatní záruční doba 2 roky, která běží od data koupě. Tato záruka se vztahuje pouze na hodinky, nikoli na pouzdro, korunku, sklo, řemínek, kamínky a/nebo baterii v hodinkách. Tyto hodinky nejsou vododolné. Záruka zaniká v případě poškození způsobeného nehodou, nesprávným používáním a/nebo při jakékoli úpravě mechanismu hodinek. Vadné hodinky můžete vrátit na prodejní místě spolu s tímto záručním listem a účtenkou.

CE **Označení CE** CE je označení, které prokazuje, že výrobek splňuje požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost, jakož

i normy na ochranu životního prostředí, které se vztahují na výrobky prodávané v Evropském hospodářském prostoru (EHP).

Istruzioni per la pulizia

Pulire l'orologio da polso con un panno morbido, asciutto e senza pelucchi. Un panno per pulire gli occhiali è l'ideale.

Condizioni di garanzia

Si applica un periodo di garanzia di 2 anni ai difetti di fabbricazione, a partire dalla data di acquisto. Questa garanzia comprende solo l'orologio, non la cassa, la corona, il vetro, il cinturino, gli strass e la batteria dell'orologio. L'orologio non è impermeabile. La garanzia non è più valida in caso di danni causati da incidenti, uso improprio e/o quando il meccanismo viene regolato in qualsiasi modo. L'orologio difettoso può essere reso al punto vendita insieme a questo certificato di garanzia e alla ricevuta.

Marcatura CE

La marcatura CE è un marchio che indica che il prodotto soddisfa i requisiti di salute e sicurezza e gli standard di protezione ambientale per i prodotti venduti all'interno dello Spazio economico europeo (SEE).

1 Orologio con movimento al quarzo e bracciale in metallo, resistente agli schizzi, fondello di acciaio inox, vetro antigraffio, 2 anno di garanzia. Rimuovere il blocco batteria prima dell'uso!

Per avere informazioni sulle allergie al nichel consultare il sito: www.my-time-watches.eu

1 Náramkové hodinky s quartzový strojek a kovový řemínek, odolné proti stříkající vodě, zadní strana hodinek z nerezové oceli, sklo odolné proti poškrábání, záruka 2 roky Před použitím vyjměte zátku baterie!

Informace ohledně alergických reakcí na nikel najdete zde: www.my-time-watches.eu

SK POUŽITIE/BEZPEČNOSTNÉ POKYNY VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ A INÉ POKYNY SI USCHOVAJTE NA NESKORŠIE POUŽITIE!

! VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZOV PRE MALÉ DETI.

Nikdy nedovoľte deťom manipulovať s obalovým materiálom bez dozoru. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía obalovým materiálom.

VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!

Batérie môžu byť prehltnuté, a to môže byť životu nebezpečné. V prípade prehltnutia batérie je potrebné okamžite poskytnúť lekársku pomoc. Výrobok nikdy neotvárajte odstránením skrutiek. Neodborné opravy môžu predstavovať značné nebezpečenstvo pre používateľa. Opravy nechajte vykonávať iba odborníkom.

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa batérií: POZOR! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

- Batérie nenabíjajte!
- Prázdnu batériu dajte vybrať priamo zo zariadenia, hrozí zvýšené riziko vytečenia!
- Batérie sa nesmú likvidovať prostredníctvom komunálneho odpadu!
- Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný správne likvidovať batérie!
- Batériu uschovávajte mimo dosahu detí, nevhadzujte

General

It is recommended to protect the watch from shocks, magnetic fields, steam, water, chemicals, perfumes or cosmetics in order to avoid deformation, discoloration or any damage. Beware of sunlight, the UV rays can cause discoloration and ageing of the dial. Avoid direct contact with sunlight as much as possible. The sub-dials have no function, only for decoration. Spare parts are available for 2 years after production date.

In accordance with our policy of continuous product improvement, we reserve the right to make technical and visual modifications without prior notice. The most up-to-date version of this instruction manual can be found at www.storefillers.com.

Algemeen

Het is aan te bevelen het horloge te beschermen tegen schokken, magnetische velden, stoom, water, chemicaliën, parfums of cosmetica om vervorming, verkleuring of eender welke schade te voorkomen.

Pas op met zonlicht, de UV-straling kan leiden tot verkleuring en veroudering van de wijzerplaat. Vermijd direct contact met zonlicht zoveel mogelijk. De sub-wijzerplaten hebben geen functie, alleen ter decoratie. Reserveonderdelen zijn beschikbaar tot 2 jaar na productiedatum.

In overeenstemming met ons beleid van voortdurende productverbetering, behouden wij ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving technische en visuele wijzigingen aan te brengen.

De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op www.storefillers.com.

Précautions générales

Il est recommandé de protéger la montre contre les chocs, les champs magnétiques, la vapeur, les produits chimiques,les parfums ou produits cosmétiques afin de prévenir toute déformation ou décoloration, ou tout autre dommage. Prenez garde à la lumière du soleil, les rayons ultraviolets (UV) peuvent décolorer et faire vieillir le cadran. Évitez tout contact direct avec le soleil dans la mesure du possible. Les sous-cadrans n'ont aucune fonction, seulement pour la décoration. Les pièces de rechange sont disponibles pendant 2 ans après la date de production.

Conformément à notre politique d'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et visuelles aux produits sans avis préalable.

Vous trouverez la version actualisée de ce mode d'emploi sur www.storefillers.com.

- ju do ohňa, neskratujte ju a neotvárajte ju.
- Pri nedodržaní pokynov môže batéria presiahnuť prahovú hodnotu napätia. Vtedy hrozí vytečenie.
- Ak do prístroja vytečie batéria, požiadajte odborníka, aby ju ihneď vybral, aby nedošlo k poškodeniu prístroja!
- Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a so sliznicami. V prípade kontaktu s kyselinou v batérii opláchnite zasiahnuté miesto veľkým množstvom vody a/alebo sa poraďte s lekárom!

Výmena batérie

Poznámka: Batérie dajte vymeniť v špecializovanom obchode. Zabráňte poškodeniu hodínok a výmenu batérie alebo opravu zverte výhradne odborníkovi. Batérie likvidujte šetrne k životnému prostrediu. Nevhadzujte hodinky do komunálneho odpadu.

Likvidácia hodínok

Obal pozostáva z materiálov šetrných k životnému prostrediu, ktoré môžete zlikvidovať prostredníctvom miestnych recyklačných služieb. Informácie o možnostiach likvidácie hodínok po ich použití vám poskytne miestny úrad.

 Z ekologických dôvodov nevyhadzuje výrobok (bez batérie) do komunálneho odpadu, ale ho odovzdajte na správnom zbernom mieste alebo v obecnom ekologickom parku. Blížiše informácie o zberných miestach a otváracích hodinách vám poskytne vaša obec.

Likvidácia batérie Symbol přeškrtnutéj nádoby na odpad znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom. Elektronické a elektrické zariadenia, ktoré nebudú likvidované

procesom selektívneho triedenia, predstavujú z dôvodu prítomnosti nebezpečných látok potenciálne

Allgemein

Es wird empfohlen, die Uhr vor Stößen, Magnetfeldern, Dampf, Wasser und Chemikalien, Parfüm oder Kosmetika zu schützen, um Verformungen, Verfärbungen oder andere Schäden zu vermeiden. Vorsicht vor Sonnenlicht, die UV-Strahlen können zu Verfärbungen und Alterung des Zifferblatts führen. Vermeiden Sie so weit wie möglich den direkten Kontakt mit Sonnenlicht. Die Hilfszifferblätter haben keine Funktion, nur zur Dekoration. Ersatzteile sind 2 Jahre ab Produktionsdatum verfügbar.

In Übereinstimmung mit unseren Richtlinien zur kontinuierlichen Produktverbesserung behalten wir uns das Recht vor, technische und optische Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen. Die aktuellste Version dieser Betriebsanleitung finden Sie unter www.storefillers.com.

Ogólne

Zaleca się ochronę zegarka przed wstrząsami, polami magnetycznymi, parą, wodą, chemikaliami, perfumami lub kosmetykami, aby zapobiec deformacjom, przebarwieniom lub uszkodzeniom. Uważać na światło słoneczne - promieniowanie UV może prowadzić do przebarwień i starzenia się tarczy. W miarę możliwości należy unikać bezpośredniego kontaktu ze światłem słonecznym. Tarcze pomocnicze nie pełnią żadnej funkcji, służą jedynie do dekoracji. Części zamiennne są dostępne przez 2 lata od daty produkcji.

Zgodnie z naszą polityką ciągłego doskonalenia produktów, zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i wizualnych bez wcześniejszego uprzedzenia.

Najnowsza wersję tej instrukcji można znaleźć pod adresem: www.storefillers.com.

Všeobecné pokyny

Doporučujeme chrániť hodinky pred nárazmi, magnetickým poľom, parou, vodou, chemikáliami, parfémymi a kozmetickými prípravkami, aby nedošlo k jejich deformácii, zabarvení alebo inému poškodeniu. Dávajte si pozor na slnečné záření, pretože UV paprsky môžu spôsobiť zabarvení a opotrebení ciferníku. Proto hodinky pokud možno nevystavujte přímému slunečnímu záření. Subciferníky nemají žádnou funkci, pouze pro okrasu. Náhradní díly jsou k dispozici 2 roky od data výroby.

V souladu s našī koncepcí neustálého zlepšování výrobků si vyhrazujeme právo provádět technické a vizuální změny bez předchozího upozornění. Nejnovější verzi těchto pokynů naleznete na adrese www.storefillers.com.

nebezpečenstvo pre životné prostredie a ľudské zdravie. Zlikvidujte ich zodpovedne cez schválené zariadenia na uloženie alebo recykláciu odpadu.

Ochranná známka „Zelený bod“ na obale znamená, že za takéto obaly bol vyplatený finančný príspevok národnej spoločnosti na zhodnocovanie obalov, ktorá bola zriadená v súlade so zásadami vymedzenými v európskej smernici 94/62/ES.

Pokyny na čistenie

Náramkové hodinky čistíte mäkkoou, suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Ideálna je handrička na čistenie okuliarov.

Záručné podmienky

Na výrobné chyby sa vzťahuje záručná doba 2 roky od dátumu nákupu. Táto záruka sa vzťahuje len na hodinky, nie na ciferník, korunku, sklíčko, remienok, kamienky a/alebo batériu v hodinkách. Hodinky nie sú vodotesné. Záruka stráca platnosť v prípade poškodenia spôsobeného nehodou, nesprávnym používaním a/alebo ak je mechanizmus akýmkoľvek spôsobom zmenený. Chybné hodinky je možné vrátiť na predajnom mieste spolu s týmto záručným listom a pokladničným dokladom.

Označenie CE

CE je označenie, ktoré znamená, že výrobok spĺňa zdravotné a bezpečnostné požiadavky a normy ochrany životného prostredia pre výrobky predávané v rámci Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP).

1 Náramkové hodinky s quartz strojčekom a kovový remienok, odolné voči striekajúcej vode, chrťbový kryt z nerezovej ocele, sklo odolné proti poškrabaniu, záruka 2 roky. Pred použitím odstráňte kryt batérie!

Informácie o alergiách na nikel najdete na adrese: www.my-time-watches.eu

Informazioni generali

Si raccomanda di proteggere l'orologio da urti, campi magnetici, vapore, acqua, prodotti chimici, profumi o cosmetici per evitare deformazioni, scolorimenti o altri danni.Fare attenzione alla luce del sole; i raggi UV possono causare lo scolorimento e l'invecchiamento del quadrante. Evitare il più possibile il contatto diretto con la luce del sole. I contatori non hanno alcuna funzione, solo per la decorazione. I pezzi di ricambio sono disponibili per 2 anni dalla data di produzione.

In conformità con la nostra politica di continuo miglioramento del prodotto, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e visive senza preavviso. È possibile trovare la versione più aggiornata di queste istruzioni per l'uso su www.storefillers.com.

Všeobecné

Odporúčame chrániť hodinky pred nárazmi, magnetickými poľami, parou, vodou, chemikáliami, parfumami alebo kozmetikou, aby nedošlo k ich deformácii, zmene farby alebo inému poškodeniu. Pozor na slnečné žiarenie, UV žiarenie môže spôsobiť zmenu farby a vyblednutie ciferníka. Čo najviac predchádzajte priamemu kontaktu hodínok so slnečným žiarením. Subciferníky nemajú žiadnu funkciu, len na okrasu. Náhradné diely sú dostupné 2 roky od dátumu výroby.

V súlade s našou politikou neustáleho zlepšovania produktov si vyhrazujeme právo na technické a vizuálne zmeny bez predchádzajúceho upozornenia. Najnovšiu verziu tohto návodu na obsluhu nájdete na stránke www.storefillers.com.

General:

Se aconseja proteger el reloj contra descargas eléctricas, campos magnéticos, vapor, agua, productos químicos, perfumes o productos cosméticos para evitar su deformación, descoloramiento o cualquier otro tipo de daño. Tener cuidado con la luz del sol, pues las radiaciones ultravioletas pueden provocar el descoloramiento o deterioro de la esfera. Evitar el contacto directo con la luz del sol. Las subesferas no tienen función, solo para decoración. Las piezas de repuesto están disponibles durante 2 años después de la fecha de producción.

En consonancia con nuestra política de mejora continua de productos, nos reservamos el derecho de realizar modificaciones técnicas y visuales sin previo aviso.

Puede encontrar la versión más actualizada de este manual de uso en www.storefillers.com.

ES INSTRUCCIONES DE USO / SEGURIDAD GUARDE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y DE OTRA ÍNDOLE PARA FUTURAS CONSULTAS.

! ADVERTENCIA EXISTE RIESGO DE MUERTE Y PELIGRO DE ACCIDENTES EN EL CASO DE LOS NIÑOS PEQUEÑOS.

Nunca permita que los niños manipulen sin vigilancia el material del embalaje. Existe riesgo de asfixia ocasionado por el material de embalaje.

ADVERTENCIA ¡PELIGRO DE MUERTE!

Las pilas se pueden tragar, lo que puede suponer un riesgo vital. En caso de ingestión de una pila, acuda inmediatamente a un médico.

No desatormille nunca el producto. Cualquier reparación inadecuada puede suponer un peligro considerable para el usuario. Confíe las reparaciones únicamente a un profesional.

Instrucciones de seguridad con respecto a las pilas: ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!

- No recargue las pilas;
- Cuando se retira una pila vacía del dispositivo, existe un mayor riesgo de fuga.
- Las pilas no pueden desecharse con la basura doméstica.
- Todo consumidor está obligado por ley a desechar las pilas de forma correcta.
- Mantenga la pila fuera del alcance de los niños, no tire la pila al fuego, no provoque un cortocircuito en la pila y no la abra.
- Si no se respetan las instrucciones, la pila podría sobrecalentarse al voltaje umbral. En tal caso, existiría riesgo de fugas.
- Si la pila presenta fugas en el interior del dispositivo, recurra a un profesional para que la extraiga de inmediato, a fin de evitar daños en el mismo.
- Evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. En caso de contacto con el ácido de la pila, aclare la zona afectada con abundante agua y consulte a un

médico.

Sustitución de la pila

Nota: Encargue el cambio de pilas a un establecimiento especializado. Evite daños en el reloj y deje que el cambio de la pila o cualquier reparación corra a cargo exclusivamente de un profesional. Deseche las pilas de forma respetuosa con el medio ambiente. No tire el reloj a la basura doméstica.

Eliminación del reloj El embalaje está compuesto por materiales respetuosos con el medio ambiente que se pueden desechar en los servicios locales de reciclaje. Para más información sobre las posibilidades que existen para desechar el reloj después de su uso, póngase en contacto con las autoridades locales.

 Por razones medioambientales, no tire el producto (sin pila) a la basura doméstica, mejor entréguelo en el depósito adecuado o en el parque medioambiental municipal. Para más información sobre los puntos de recogida y los horarios de apertura, póngase en contacto con su municipio.

Eliminación de las pilas El símbolo del contenedor de basura tachado significa que este producto no debe eliminarse con los residuos domésticos normales. Los aparatos

electrónicos y eléctricos no incluidos en el proceso de clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Por favor, deséchelos de forma responsable en una instalación de residuos o de reciclaje autorizada.

 La marca „Punto Verde“ que aparece en los envases significa que para dichos envases se ha pagado una

aportación económica a una empresa nacional de recuperación de envases que ha sido creada de acuerdo con los principios definidos en la Directiva Europea N.º 94/62 y la legislación nacional aplicable al respecto.

Instrucciones de limpieza

Limpie el reloj de pulsera con un paño suave, seco y sin pelusas. Lo ideal es utilizar una gamuza especial para la limpieza de gafas.

Condiciones de la garantía

Se aplicará un periodo de garantía de 2 años para cualquier defecto de fabricación a partir de la fecha de compra. Dicha garantía únicamente cubrirá al reloj, no a la caja, ni a la corona, el cristal, la correa, la pedrería engastada o la pila del reloj. El reloj no es resistente al agua. La garantía queda invalidada en caso de daños causados por accidentes, mal uso o si el mecanismo se modifica de cualquier forma. Si el reloj está defectuoso, podrá devolverse a su punto de venta junto con este certificado de garantía y el correspondiente recibo.

CE **Marcado CE** CE es una marca que indica que el producto cumple los requisitos de salud y seguridad y con las normas de protección del medio ambiente para los productos vendidos en el Espacio Económico Europeo (EEE).

1 Reloj con movimiento de cuarzo, correa PU, a prueba de salpicaduras, fondo de caja de acero inoxidable, cristal resistente a los arañazos, 2 años de garantía. ¡Retire el tope de la pila antes de usarlo!

Más información sobre las alergias al níquel en: www.my-time-watches.eu

IT UTILIZZO/ ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA CONSERVARE TUTTE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA E DI ALTRO TIPO PER UN UTILIZZO SUCCESSIVO!

! AVVERTENZA! PERICOLO DI VITA E DI INCIDENTI PER I BAMBINI PICCOLI.

Non permettere mai ai bambini di maneggiare il materiale di imballaggio senza supervisione. Rischio di soffocamento con il materiale di imballaggio.

AVVERTENZA! PERICOLO DI VITA!

Le batterie possono essere ingerite ed essere letali. Se una batteria è stata ingerita è necessario prestare immediatamente assistenza medica. Non svitare mai il prodotto. Riparazioni improprie possono comportare notevoli pericoli per l'utente. Far eseguire le riparazioni sono da persone qualificate.

Istruzioni per la sicurezza delle batterie: ATTENZIONE! RISCHIO DI ESPLOSIONE!

- Non ricaricare le batterie!
- Rimuovere una batteria scarica direttamente dal dispositivo comporta un rischio maggiore di perdite!
- Le batterie non possono essere smaltite con i rifiuti domestici!
- Ogni consumatore è obbligato per legge a smaltire le batterie in modo corretto!
- Tenere la batteria lontano dai bambini, non gettare la batteria nel fuoco, non cortocircuitare la batteria e non aprire la batteria.
- In caso di mancato rispetto delle istruzioni la batteria può superare la tensione di soglia. Poi c'è il rischio di perdite.
- Se la batteria è caduta nel dispositivo, chiedere a una persona qualificata di toglierla immediatamente per evitare di danneggiare il dispositivo!
- Evitare il contatto con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto con l'acido della batteria lavare la zona interessata con molta acqua e/o consultare un medico!

Strap-bracelet adjustment / Armband Einstellung / Horlogeband aanpassen / Réglage de la sangle de montre / Obejrzyj regulację paska / Sledujte úpravu popruhu / Sledujte úpravu popruhu / Ajuste de la correa de reloj / Guarda la regolazione della cinghia / Justering av remmen

